

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak

A ROMÁN MUNKÁSPÁRT KÖZPONTI BIZOTTSÁGA ELSŐ TITKÁRÁNAK,

A ROMÁN NÉPKÖZTÁRSASÁG ÁLLAMTANÁCSA ELNÖKÉNEK

Ion Gheorghe Maurer elvtársnak

A ROMÁN NÉPKÖZTÁRSASÁG MINISZTERTANÁCSA ELNÖKÉNEK

Kedves elvtársak!

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének, a Szovjetunió Minisztertanácsának és az egész szovjet népnek a nevében köszöntjük Önöket és az Önök személyében a testvéri román népet a Szovjetunió és a Román Népköztársaság barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződése aláírásának 15. évfordulója alkalmából.

Ez a szerződés, amely a marxizmus-leninizmus és a szocialista internacionalizmus elvein alapszik, lerakta az országaink közötti testvéri barátság és sokoldalú gyümölcsöző együttműködés fejlesztésének és erősítésének szilárd alapját. Az évek során meggyőzően bebizonyosodott, hogy a szerződés teljesen megfelel népeink létezőknek, az összes szocialista államok egysége és összeforrtasága ügyének.

A szovjet emberek őszintén örülnek, hogy a Szovjetunió és a Román Népköztársaság baráti kapcsolatai napról-napra fejlődnek és erősödnek. A békés egymás mellett élés nagy-szerű elveihez híven a Szovjetunió és a Román Népköztársaság, a többi szocialista országgal együtt következetesen küzd az általános és teljes leszerelésért, a német békeszerződés megkötéséért, a nyugat-berlini helyzetnek ezen az alapon történő normalizálásáért, napjaink többi égető kérdésének megoldásáért, a béke ügyének diadaláért és az egész emberiség boldogságáért.

A szovjet nép, amely bizakodással halad a kommunizmus építésének útján, tiszta szívből gratulál a román nép nagyszerű sikeréhez, amelyeket a Román Munkáspárt ki próbált vezetésével a szocialista építésben ért el. Népeink nagyrabecsüli a Román Népköztársaság erősítését a békéért, a balkáni országok közötti sokoldalú együttműködés fejlesztéséért és a Balkán térségének nukleáris rakétafegyvertől mentes, békevezetett változtatásáért vívott harcban.

Ezen az emlékeztető napon további nagy sikereket kívánunk Önöknek, kedves elvtársak és az egész román népnek a szocialista építés kiteljesítése programjának valóra váltásában, a szocialista országok egységének és összeforrtaságának erősítéséért, a béke megőrzéséért és megszilárdításáért vívott harcban.

Röjen a szovjet és a román nép megbonthatatlan, örök barátsága és együttműködése!

N. SZ. HRUSCSEV, L. I. BREZSNEV,

a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának első titkára, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének elnöke

a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke

Moszkva, Kreml, 1963 február 3.

N. Sz. Hruscsov elvtársnak,

A SZOVJETUNIO KOMMUNISTA PARTJA KÖZPONTI BIZOTTSAGA ELSŐ TITKÁRÁNAK, A SZOVJETUNIO MINISZTERTANÁCSA ELNÖKÉNEK

L. I. Brezsnyev elvtársnak,

A SZOVJETUNIO LEGFELSŐ SZOVJETJE ELNÖKSÉGE ELNÖKÉNEK

MOSZKVA

Kedves elvtársak!

A Román Munkáspárt Központi Bizottsága, a Román Népköztársaság Államtanácsa, Minisztertanácsa, az egész román nép és a magunk nevében testvéri üdvözléseket és szívvel-érvel támogatást küldünk Önöknek és Önök útján a nagy szovjet népnek, az SzKP KB-nak és a Szovjetunió kormányának a Román Népköztársaság és a Szovjetunió barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződése aláírásának 15. évfordulója alkalmából.

A román-szovjet szerződés, amelynek évfordulóját ma ünnepeljük, a szocialista internacionalizmus magasabb szintre emelt juttatja kifejezésre. Ezen elvek alapján országaink közötti tartós barátság alakult ki és állandóan fejlődnek a sokoldalú testvéri kapcsolatok valamennyi területen.

A román nép mélyesége hálával adózik a Szovjetuniónak a szocializmus építése művéhez nyújtott internacionalista segítségért.

A Román NK és a Szovjetunió baráti, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási kapcsolatai, az összes szocialista országok barátsága népeink létezők, a szocialista tábor egységének állandó erősítését, a különböző térszadalmi rendszert országok békés egymás mellett élése vérségre érvényre juttatását, a világékekért vívott harcot szolgálják.

A román nép tiszta szívből örül a szovjet népek sikerének a gazdasági fejlődésben, a tudomány és kultúra fellendülésében, a kommunizmus anyagi alapjainak megteremtésében.

A román-szovjet barátság és nagy ünnepen újabb nagy sikereket kívánunk Önöknek, kedves elvtársak és az egész szovjet népnek a kommunizmus építésében, nemes harcukban a szocializmus és a béke diadaláért az egész világban.

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ, ION GHEORGHE MAURER,
az RMP KB első titkára, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke

Bukarest, 1963 február 3.

VIRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIX. évfolyam 5571. sz.

Kedd, 1963. február 5.

4 oldal, 20 bani



Legújabb
események, hírek, jelentések, események, hírek

Külföldről

A mai román zene ünnepe Szófiában

Amint a BTA közli, Szófiában megtartották a második jelenkori román zene hangversenyt. A koncerten Enescu, Anatol Vieru, Jora, Dumitrescu és Alfred Mendelssohn műveket adott elő Elena Mollova, Nicolae Evrovo és Georgi Badev — a nemzetközi zenei verseny kitüntetettjei. Bojana Prodeva, az Állami Operaház művésznője, a szófia Állami Filharmonia vezetője és a szófia városnagya is részt vettek.

Társai és saját nevében...

A Dósa György butorgyárban a napokban kis trász érkezett. Címe a következő: Örömmel, az írást Preotescu Gheorghe névvel levelezünk küldte szerkesztőségünkbe. Olyan eseményről adott hírt, amely minden család számára valóban örömmel.

Azon a napon írta ezt a kis tudósítást, amikor a gyár kilenc dolgozója családijával együtt átvette új otthonának kulcsait. Birtokukba vették a minden kényelemmel felszerelt, vadonatúj családi házat, a Vörös Hadisereg útja 2-10 számú épületben.

Hogy kik voltak az újítópárus „honfoglalók”, arról is hírt ad a kis írást. A kilenc lakó közül az egyikbe Dániel Václav esztergályos, egy másikba Ferenczi Pál szobrász, a harmadikba Hinczár László költő került. De ki sorolná fel valamennyit. A levelet egyik szerény bekezdése azt is tudunkra adta, hogy a kilenc család közül az egyik Preotescu Gheorghe.

Szűbből jövő sorok következnek ezután. E sorokat társai és barátai nevében vetette papírra. Ez a bekezdés köszönetnyilvánítással kezdődik, majd ígérettel folytatódik, a munkahelyen történő helytállásra tett ígérettel. Ennek teljesítése — ha közvetve is — hozzájárul sok ilyen családi fészkek felépítéséhez.

(—a)

Gyarapítják nyelvtudásukat

A Barátság Háza mellett működő orosz nyelvtanfolyamok hallgatói szépen haladnak az előirányzott anyag elsajátításában. A legkülönbözőbb foku körökben szorgalmasan tanulnak a hallgatók. Az első ciklushoz tartozó 10 tanfolyamon a 10. 11. és 12-es számú leckénél tartanak, a 18. második tanfolyamon pedig a 34-40-es leckénél. Kiváló előmenetel tapasztalható a 4 haladókkal foglalkozó csoportnál is, amelyben immár három esztendője foglalkoznak az orosz nyelvvel. Valamennyiben szorgalmasan tanulnak, hiszen nyelvtudásukat az élet számításán tehetően értékesíthetik.

Brădeanu Ecaterina a December 30 gyár fonodájának C-váltásában dolgozik és a kölcsönös segítségnyújtás módszerét alkalmazza. Képzőnk Tucudeanu Domnica fiatal fonónt oktatja.

Képviselő választások előtt



Petrif Mihai a muszkai néptanács végrehajtó bizottságának elnöke. A 7-es számú kerület lakói az elmúlt napokban ismét képviselő jelölőnek javasolták.



Serb Iuliana elvtársnő 1956 óta vezet nagy hozzájárulással a német nemzetiségi közéleti néptanács tevékenységét. A 2-es számú választókerület lakói ismét jelölőnek javasolták.



Borbíró Pétert, a máscai néptanács végrehajtó bizottságának elnökét a 31-es számú választókerületben ismét néptanácsi képviselő jelölőnek javasolták. Ez jó munkájának elismerése.

Az első hónap eredményei

A November 7 gyár

dolgozó nagy lendülettel láttak munkához az 1963-as esztendő első óráiban. A lelkes, odaadó tevékenység meghozta gyümölcsét már az év első tíz napjában. Az első sikerek arra ösztönözték a gyár munkaközösségét, hogy továbbra is fardhatatlanul végezze kötelességét. S amikor közeledett a hónap vége, izgalommal gondoltak arra, hogy vajon eleget tettek-e a rájuk bízott feladatoknak? A terv iródában kopogtak az

A Fierarul gyár

szorgalmas munkások nagy lelkesedéssel és örömmel dolgoztak a november első felében. A gyár munkaközössége a november első felében a terv elől nem engedte meg magát. A november első felében a gyár munkaközössége a november első felében a terv elől nem engedte meg magát.

Könyvtálatlant osztottak

A múlt hét végén a Makszim Gorkij könyvesboltban az önkéntes könyvtérjesztők jöttek össze megbeszélésre. A Bantartományi könyvtérjesztő vállalat kiküldötte — Torje Andrej elvtárs — röviden ismertette az egybegyűlteket az aradi vállalatokban és intézményekben tevékenykedő önkéntes könyvtérjesztők által elért szép eredményeket. Beszédében rámutatott azokra a távlatokra is, melyek az új évben előttük állnak. Hangsúlyozta, hogy a dolgozók érdeklődését leginkább az olyan művek felé kell irányítani, melyek a szocializmus építésének kiteljesítését segítik elő hazánkban. Utalt az önkéntes könyvtérjesztő szerepére, aki ott és ott dolgozik munkatársai körében, ismeri létezőket és tudja: kinek milyen művet ajánljon, melyek a cél szolgálják.

Ezek után ünnepélyes keretben közöttük könyvtálatlant részesítették azt a három önkéntes könyvtérjesztőt, akik a legjobb eredményt érték el a múlt évben. A megbeszélés befejezésénél Koncz László elvtárs — a Makszim Gorkij könyvesbolt felelőse köszönetet mondott az ültet munkaközössége nevében a tavaly kapott segítségért, majd sok sikert kívánt a könyvtérjesztőknek további tevékenységükben.

(Folytatása a 2-ik oldalon.)

Két gazdaság számvetése

Ahol nagy figyelmet fordítanak az állattenyésztés fejlesztésére

A vinalgai December 30 kollektív gazdaság zárószámadási nagygyűlésén behatóan elemezték az 1962-es évi eredményeket és a felmerült hiányosságokat. Kitértek, hogy a kedvezőtlen időjárás ellenére is — a talaj előkészítése, a magashozamú vetőmagvak alkalmazása és a kollektivisták szorgalmas munkája következtében — érték el eredményeiket. Tekintetbe véve a kedvezőtlen időjárást, a buzáért, az árpaért és más növényekért is kielégítőnek mondhatók a hektárhozámok. A zárószámadási nagygyűlés alkalmával azonban felszínre került az is, hogy a gazdaság vezetőinek és a kollektivisták közötti együttműködésnek is voltak mulasztásai, mivel nem mozgósították, nem irányították a brigádfeladatokat a különböző munkák idejében való elvégzésére.

A vinalgai kollektivisták az elmúlt évben több mint 671.000 lejre gyarapították az osztálytalan alapot. Csak díszelőleg szóhatunk az állattenyésztési részlegről. Ugyanis az elmúlt évben a gazdaság összbevételének több mint 25 százaléka biztosította az állattenyésztés számára a szükséges 1.084.000 lej. Ez az összeg helyett 1.362.004 lejre

hozott. Ez arról tanuskodik, hogy a vinalgai December 30 kollektív gazdaságban hozzájárult a foglalkoztatott állattenyésztéssel. Az állattenyésztés nagyrésze már hosszú évek óta ugyanazon munkabeosztásban dolgozik. Elismeréssel emlékeztünk meg Manusov Petrutól, Bagyinka Józsefől, Lengyel Istvánról, Agoston Istvánról, Lipóczi Andrásról, Mircea Traianról, Gicu Ioanról, Bohák Józsefől, Budai Györgyről, Rezan Istvánról és más állattenyésztőkről, illetve fejkőről. Az ő érdemük, hogy az elmúlt évben több mint 35 vagon tejet fejték a gazdaság fejőstehénjeinél. Akadtak azonban hiányosságok is az állattenyésztési részlegről és ezek a nagygyűlés alkalmával felszínre kerültek. Kitértek, hogy a takarmányozásra a jövőben még nagyobb figyelmet kell fordítani.

Ez annál is szűkebb, mivel a növénytermesztés és földművelés mellett a vinalgai December 30 kollektív gazdaság a szarvasmarha- és sertés-tenyésztésre szakosította magát. 1963-ban az összbevételnek már 37 százaléka biztosítja az állattenyésztés, vagyis több mint

1.687.000 lej bevételeire számítottak a gazdasági ágban. E célkitűzés elérése érdekében az állattalomány ebben az évben a következőképpen gyarapított: szarvasmarha-állomány 570-ről 798 főre, ebből a tehénnek száma 190 főre 215 főre; a sertésállomány 712 darabról 1098 darabra. (Az anyasertések száma 160-ról 180-ra); a juhok száma 1090-ről 1300-ra emelkedik. A tojó tyúkuk száma 484-ről 3.000-ra gyarapszik.

Az állattalomány gyarapodása lehetővé teszi, hogy az év folyamán a vinalgai nagygyűlési állati terméket értékesítésnek szereződés útján. Így többek között 30 vagon tehenet, 1,7 vagon juhtej, 2.650 kilo gyapjút, 12 vagon húst (ebből 8 vagon sertés), 40.000 darab tojást és 390 kilogramm selyemhernyó gubót. Ebben az évben a fejőstehének átlagos tejhozamát 2.500 literre irányozták elő. A juhoktól 3 kilo gyapjút nyírnak. A malacsok szaporulatát anyasertésenként 14-ben határozták meg. Ezenkívül a gazdaság minden méhszállójától 14 kilo mézre számítottak.

A gazdaság vezető tanácsa megtette a szükséges intézkedéseket és a pártalapszervezet irányításával, következetes munkát végez annak érdekében, hogy tervjelekedatokat maradéktalanul teljesítsék.

Még nagyobb figyelmet fordítanak arra, hogy az állattenyésztésnél dolgozó kollektivisták minél hosszabb ideig maradjanak beosztásukban, szakkepesíték magukat az állattenyésztés terén. Az 1963-as évi vetési tervben gondoskodtak arról, hogy elegendő jó minőségű takarmányt biztosítsanak az állatoknak. Az előirányzott 140 vagon széná mellett 240 vagon silótakarmányt is készítenek. Ezenkívül a növénykálitatók számára 20 vagon sárgarépát termesztenek.

A vinalgai December 30 kollektív gazdaságban eredményes volt az 1962-es év és nagyok a lehetőségek ahhoz, hogy 1963-ban minden gazdasági ágban még nagyobb sikereket érjenek el.

Több odaadásra, jobb munkaszervezésre van szükség

A monostori kollektív gazdaság évről-évre gyarapodik olyan kérdést tárgyal, amelyből okukna kell mind a gazdaság vezető tanácsának, mind az egész tagságnak. A gazdaság múlt évi tevékenységét röviden így jellemezték: nem teljesítették célkitűzéseiket, jóval alatta maradtak a lehetőségeiknek.

A növénytermesztés kérdéseivel foglalkozó beszámolóban kitértek, hogy a gazdaságban egyelőre a buzáért és a terv előirányzatot, de a terv sem felelt meg a helyi lehetőségeiknek. A monostori földek több termést tudnak biztosítani hektáronként. 1962-ben 1.700 kilo volt az átlagos hozam. Ami a kukorica termesztését illeti, itt nagyon lemaradtak. Hogy mi-

ért? Semmi esetre sem a kedvezőtlen időjárás volt az alacsony terméshozam fő oka. Hiszen, mint a beszámolókból és a hozzászólásokból kitűnt, számos mulasztás történt. Nem fordítottak megfelelő figyelmet a talajjavításra, nem gondoskodtak arról, hogy a talajnak és az éghajlatnak megfelelő magashozamú hibrid kukoricafajtákat termesztenek. Nagymértékben csökkentette a terméshozamot az, hogy a kukorica gondozásánál nem alkalmazták a többletjavítási módosításokat. Így a kollektivisták nem voltak érdekeltek abban, hogy minél nagyobb termést érjenek el. Nem végeztek idejében a

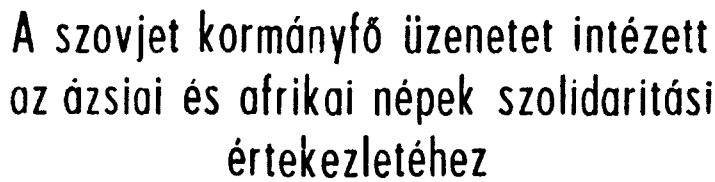
szőlő és a pártalapszervezet irányításával, következetes munkát végez annak érdekében, hogy tervjelekedatokat maradéktalanul teljesítsék.

(Folytatása a 2-ik oldalon.)

A Román Népköztársaság és a Szovjetunió közötti szerződés aláírásának 15. évfordulója alkalmából

Fogadás a Szovjetunió bukaresti nagykövetségén

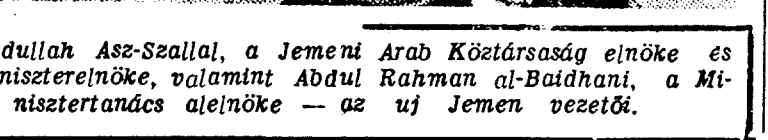
Budapesti Egyetem



MOSZKVA. Al. Stark, az Agerpres tudósítója közli:
A Szovjetunió és a Román NK barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződése 15. évfordulójának alkalmából Moszkvában Román Filmhét kezdődött. A szovjet főváros filmelőzti igazgatósága ez alkalommal újból bemutatott több román filmet, amelyeket melegen fogadott a szovjet közönség. Vetítésre kerülnek a „Tűz a Dunán”, „Halló, téves kapcsolás!”, „Darclee”, „A rejtjel titka”, „A 101-es Sas”, „Táviratok” és más filmek.

LGIR. (Agerpres) Február 4-én volt két éve, az az angolai hazafiak végre-
tették nagyarányú luandai
felkelését a portugál kolonia-
lizmus ellen. Ez a felkelés, mint
eredes, az angolai népek a
nemzeti iga elleni fegyveres
szembeszökést jelentette. Ez al-

WASHINGTON. (Agerpres).
mint a Reuter hírügynökség



olytatás az első oldalról.)

ai néppel. A rendőrség	te, hogy csak névleg adja át	vonta az Amerikai Egy
ával kevert vizsugarakat	a hatalmat. René Schick az	Allamok figyelmét. A Pe

és a 3. oldalról)